

# PERENCANAAN DINI

**INDONESIAN**

Perencanaan dini dapat memudahkan penderita demensia, keluarganya dan perawat untuk mengatur urusan keuangan dan urusan hukum. Lembar Bantuan ini membicarakan beberapa cara untuk membuat rencana ke depan dan daftar orang dan organisasi yang dapat membantu.

Demensia mempengaruhi orang secara berbeda-beda. Seseorang mungkin pada tingkat dini sudah kehilangan kemampuan menangani uang atau kecakapan mengambil keputusan bisnis, sedangkan yang lainnya masih memiliki kemampuan-kemampuan tersebut sampai jauh lebih lama.

Namun, cepat atau lambat kemampuan mereka akan menurun dan penderita demensia tidak akan mampu membuat keputusan sendiri mengenai urusan keuangan dan urusan hukum mereka.

## Merencanakan ke depan

Merencanakan ke depan dapat memudahkan bagi keluarga dan perawat dalam mengatur urusan penderita demensia. Ini juga berarti penderita demensia dapat ikut serta dalam perencanaan tersebut dan memastikan bahwa keinginan-keinginan mereka dipenuhi sesuai kehendak mereka.

Sedapat mungkin, mintalah saran-saran ketika penderita demensia masih dapat berpartisipasi dalam diskusi dan secara hukum masih kompeten menandatangani setiap dokumen.

## Masalah keuangan

Jika suatu rekening bank ada atas nama bersama, pasangan penderita demensia dapat terus menjalankan rekening itu tanpa perubahan dalam pengaturannya. Namun masalah bisa saja muncul jika penderita demensia menggunakan rekening secara tidak tepat atau mempunyai rekening atas nama mereka sendiri. Untuk menghindari kesulitan itu penderita demensia bisa memberikan kuasa, ketika secara hukum masih mampu, kepada orang lain untuk menjalankan rekening bank-nya. Penting untuk mengingat bahwa pemberian kuasa ini tidak sah jika orang tersebut tidak lagi kompeten secara hukum. Jika mereka tidak setuju dengan perubahan pengaturannya mungkin ada baiknya melakukan konsultasi dengan manajer bank mengenai jalan keluar yang dapat diambil.

### Merencanakan ke depan berarti:

- Semua akun keuangan ada atas nama bersama
- Mendiskusikan masalah keuangan ke depan dengan penasihat keuangan
- Mengatur bagaimana dan kapan penderita demensia dapat mengakses uang mereka

### Siapa yang dapat membantu?

- Manajer bank
- Penasihat keuangan yang berakreditasi
- Penasihat hukum
- Alzheimer's Australia

## Surat Kuasa Berkelanjutan (Enduring Power of Attorney)

Dalam kebanyakan Negara Bagian (State) dan Daerah Khusus (Territory) orang dapat menandatangani sebuah dokumen yang disebut 'enduring power of attorney' (surat kuasa berkelanjutan) jika mereka kompeten secara hukum pada saat melakukan penandatanganan. Suatu surat kuasa berkelanjutan adalah sebuah pengaturan yang berkekuatan hukum yang memungkinkan seorang wakil menangani urusan keuangan orang lain jika yang bersangkutan tidak sanggup melakukannya. Banyak orang mempunyai surat kuasa berkelanjutan walaupun mereka tidak mengidap penyakit atau didiagnosa demikian.

Suatu surat kuasa biasa atau umum (general power of attorney) juga tersedia tetapi hanya berlaku jika orang tersebut secara hukum masih kompeten. Surat kuasa berkelanjutan terus berlaku sampai orang itu meninggal, kecuali jika dicabut.

Salah satu keuntungan mempunyai surat kuasa berkelanjutan adalah surat ini memungkinkan penderita demensia memilih seorang lain bertindak atas namanya dalam masalah keuangan ketika mereka tidak lagi sanggup melakukannya sendiri.

### Merencanakan ke depan berarti:

- Memastikan bahwa penderita demensia mempunyai kesempatan untuk memikirkan membuat surat kuasa berkelanjutan jika mereka belum memilikinya, secepat mungkin setelah didiagnosa dan selagi mereka masih mempunyai kemampuan melakukan hal itu.
- Memastikan bahwa keluarga dan perawat juga mempunyai surat kuasa berkelanjutan mereka sendiri untuk memastikan urusan mereka dikelola dengan baik seandainya kelak mereka juga menjadi tidak mampu.
- Mempunyai salinan surat kuasa berkelanjutan dan mengetahui di mana surat itu disimpan

**FIGHTDEMENTIA.ORG.AU NATIONAL DEMENTIA HELPLINE 1800 100 500**

**Siapa yang dapat membantu?**

- Penasihat hukum
- Asosiasi Hukum (Law Society) atau Institut Hukum (Law Institute), atau Lembaga Bantuan Hukum (Legal Aid)
- Pengacara Publik (Public Advocate) atau Perwalian Publik (Public Guardian)
- Alzheimer's Australia

**Surat wasiat**

Surat wasiat memberikan instruksi bagaimana peninggalan milik almarhum akan dibagi.

Sebuah surat wasiat hanya sah jika orang tersebut memahami akibat-akibatnya, sehingga penting bahwa penderita demensia yang ingin membuat, atau memperbarui wasiat mereka, melakukannya ketika mereka masih mampu dan kompeten.

**Merencanakan ke depan berarti:**

- Mempunyai wasiat yang terbaru
- Mengetahui siapa pelaksananya dan di mana wasiat itu disimpan

**Siapa yang bisa membantu?**

- Penasihat hukum
- Asosiasi Hukum atau Institut Hukum, atau Lembaga Bantuan Hukum
- Alzheimer's Australia

**Keputusan mengenai perawatan kesehatan**

Jika Anda kehilangan kemampuan hukum untuk membuat keputusan tentang perawatan kesehatan Anda, orang lain perlu membuat keputusan-keputusan tersebut untuk Anda. Di sebagian besar Negara Bagian dan Daerah Khusus, Anda dapat menunjuk seseorang yang Anda percayai untuk membuat keputusan-keputusan itu. Jika Anda belum merencanakan ke depan, undang-undang di setiap Negara Bagian dan Daerah Khusus memungkinkan suatu pengadilan khusus untuk menunjuk seseorang untuk mengambil keputusan untuk Anda.

Dua macam perangkat tersedia guna membantu merencanakan ke depan untuk membuat keputusan mengenai perawatan kesehatan:

- Suatu surat kuasa berkelanjutan (enduring power of attorney) yang mencakup masalah kesehatan. Hal ini akan memungkinkan Anda menunjuk seseorang menjadi pengganti Anda sebagai pengambil keputusan untuk mengambil keputusan-keputusan kesehatan.
- Suatu instruksi di muka (advance directive), yaitu dokumen tertulis yang menyatakan keinginan-keinginan Anda tentang perawatan kesehatan

Nama yang berbeda mungkin dipakai di beberapa Negara Bagian dan Daerah Khusus, tetapi fungsi dari dokumen itu kurang lebih sama.

**Merencanakan ke depan berarti:**

- Memastikan penderita demensia mempunyai kesempatan membuat surat kuasa berkelanjutan yang mencakup masalah kesehatan atau suatu instruksi di muka
- Mempunyai salinan dokumen, dan mengetahui di mana dokumen itu disimpan

**Siapa yang dapat membantu?**

- Penasihat hukum
- Asosiasi Hukum atau Institut Hukum, atau Lembaga Bantuan Hukum
- Pengacara Publik (Public Advocate) atau Perwalian Publik (Public Guardian)
- Alzheimer's Australia

**Perwalian dan Administrasi**

Di kebanyakan Negara Bagian dan Daerah Khusus ada Lembaga Perwalian atau Pengadilan (Tribunal) yang dapat menunjuk seorang wali atau administrator untuk seseorang yang tidak sanggup lagi mengambil keputusan untuk dirinya sendiri. Jika ada masalah dalam mengurus keperluan penderita demensia, atau ada konflik mengenai apa yang terbaik bagi orang itu, permohonan untuk penunjukan seorang wali atau administrator mungkin perlu dipertimbangkan.

Alzheimer's Australia dapat dihubungi untuk membicarakan apakah permohonan untuk menunjuk seorang wali atau administrator mungkin diperlukan, dan bagaimana cara melakukannya.

**INFORMASI LEBIH LANJUT**

**Alzheimer's Australia menawarkan bantuan, informasi, pendidikan dan konsultasi. Hubungi National Dementia Helpline pada nomor 1800 100 500.**

**Untuk informasi lebih lanjut dan untuk melihat Lembar Bantuan lain kunjungilah situs web kami di [fightdementia.org.au](http://fightdementia.org.au)**

# EARLY PLANNING

This Help Sheet discusses ways to plan ahead and organise financial and legal affairs and lists people and organisations that can help.

Dementia affects people differently. One person may begin to lose the ability to handle money or make competent business decisions at an early stage, while another person may keep these skills much longer.

However, sooner or later their abilities will decline and the person with dementia will be unable to make their own decisions about their financial and legal matters.

## Planning ahead

Planning ahead can make it easier for families and carers to manage the affairs of a person with dementia. It may also mean that the person with dementia can participate in the planning and make sure that their wishes are carried out in the way that they would like.

Wherever possible, get advice while the person with dementia can still participate in the discussion and is legally competent to sign any documents.

## Money matters

If a bank account is in joint names, the partner of the person with dementia can continue to operate it without any change in arrangements. However problems can occur if the person with dementia uses the account inappropriately or has accounts in their name only. To avoid these difficulties the person with dementia can give authority, while legally competent, for another person to operate the account. It is important to remember that this authority will be invalid if the person is no longer legally competent. If they are unwilling to agree to a change of arrangement it may be helpful to consult the bank manager about a possible solution.

### Planning ahead means:

- Having joint signatures on all financial accounts
- Discussing future financial affairs with a financial adviser
- Arranging how and when the person with dementia will access their finances

### Who can help?

- Bank manager
- Accredited financial adviser
- Solicitor
- Alzheimer's Australia

## Enduring Power of Attorney

In most States and Territories a person can sign a document called an enduring power of attorney if they are legally competent at the time of signing. An enduring power of attorney is a legal arrangement that enables a nominated person to look after the financial affairs of another person should they become unable to do so. Many people have enduring powers of attorney regardless of any illness or diagnosis.

An ordinary, or general, power of attorney is also available but is only valid while a person is legally competent. An enduring power of attorney continues until the person's death, unless revoked.

One of the benefits of having an enduring power of attorney is that it allows the person with dementia to choose someone to act on their behalf in legal and financial matters when they are no longer able to do so themselves.

### Planning ahead means:

- Ensuring that the person with dementia has the opportunity to consider making an enduring power of attorney if they don't already have one, as soon as possible after diagnosis and whilst they have the capacity to do so
- Ensuring that family and carers also have their own enduring powers of attorney to ensure that their affairs are well managed in case they also become incapable
- Having a copy of the enduring power of attorney, and knowing where it is kept

## Who can help?

- Solicitor
- The Law Society or Institute, or Legal Aid
- The Public Advocate or Public Guardian
- Alzheimer's Australia

## Wills

A will gives instructions as to how the estate of a deceased person should be distributed.

A will is only legal if the person understands its implications, so it is essential that if the person with dementia wishes to make, or update their will, they do so while they are still competent to sign.

Planning ahead means:

- Having an up-to-date will
- Knowing who the executor is, and where the will is kept

## Who can help?

- Solicitor
- The Law Society or Institute, or Legal Aid
- Alzheimer's Australia

## Decisions about medical treatment

If a person with dementia loses the legal capacity to make decisions about their medical treatment, someone else needs to make those decisions for them. In most States and Territories a trusted relative or friend can be appointed to make these decisions. If this has not been put in place, the law in every State and Territory allows a particular court to appoint someone to make decisions on behalf of the person with dementia.

## Two types of tools are available to help plan ahead for decisions about medical treatment:

- An enduring power of attorney covering health matters. This allows the person with dementia to appoint a person to be a substitute decision-maker for medical decisions
- An advance directive. This is a written document expressing the wishes of the person with dementia about medical treatment

Different names may be used in some States and Territories, but the function of the document is much the same.

## Planning ahead means:

- Ensuring the person with dementia has the opportunity to make an enduring power of attorney covering health matters or an advance directive
- Having a copy of the document, and knowing where it is kept

## Who can help?

- Solicitor
- The Law Society or Institute, or Legal Aid
- The Public Advocate or Public Guardian
- Alzheimer's Australia

## Guardianship and Administration

In most States and Territories there is a Guardianship Board or Tribunal that can appoint a guardian or administrator for a person who is no longer able to make decisions for themselves. If there are problems dealing with the affairs of the person with dementia, or there is conflict about the person's best interests, an application for the appointment of a guardian or administrator may need to be considered.

Alzheimer's Australia can be contacted to discuss whether an application to appoint a guardian or administrator may be needed, and how to go about it.

## FURTHER INFORMATION

Alzheimer's Australia offers support, information, education and counselling. Contact the National Dementia Helpline on **1800 100 500**, or visit our website at **[fightdementia.org.au](http://fightdementia.org.au)**



For language assistance phone the Translating and Interpreting Service on **131 450**